



امتحان (غربال کردن) همگانی سرطان چیست؟

What is cancer screening?

امتحان (غربال کردن) بخش عمده ای از مواظبت صحت شما به شمار می رود

امتحان سرطان شامل یک تست ساده است که به دنبال علائم اولیه سرطان، یا شرایطی می باشد که موجب سرطان می شود. تست غربال کردن، سرطان را پیش از آن پیدا می کند که شما بتوانید مشاهده کرده یا احساس تغییراتی در بدن خود داشته باشید. وقتی زود سرطان را یافتید، آسان تر می توانید با کامیابی آن را تداوی کنید. در استرالیا، سه پروگرام ملی امتحان (غربال کردن) وجود دارد. این سه پروگرام به شمول سرطان های پستان، روده و ساق رحم است.

چه باید کرد:

- به **13 20 50** زنگ بزنید تا یک وقت ملاقات رایگان با BreastScreen NSW معین کنید.
- برای صحبت کردن با کمک ترجمان به **13 14 50** زنگ بزنید.
- برای معلومات بیشتر به زبان های دیگر از breastscreen.nsw.gov.au دیدن کنید.

امتحان همگانی پستان



- هر دو سالوار زنان سنین بین ۵۰ تا ۷۴ ساله باید ماموگرام شوند (آن را عکس برداری با اشعه ایکس - x-ray هم می گویند).
- ماموگرام بهترین راه یافتن سرطان پستان قبل از اینکه بتوان آن را احساس کرد یا دید، می باشد.
- برای همه زنان سنین ۵۰ تا ۷۴ ساله مهم است که امتحان (غربال کردن) شوند، چون اغلب زنان مصاب به سرطان در فامیل خود سابقه سرطان پستان ندارند.
- ماموگرام توسط BreastScreen NSW رایگان می باشد. به معرفی داکتر هم ضرورت نیست.



سرطان پستان شایع ترین سرطان ها در میان زنان است.

چه باید کرد:

- از بسته امتحان همگانی غایط موقع دریافت از پُست استفاده کنید.
- از dothetest.com.au برای بررسی زمان ارسال بسته بعدی دیدن کنید.
- برای سایر پرسش ها به **1800 118 868** زنگ بزنید.
- برای صحبت کردن با کمک ترجمان به **13 14 50** زنگ بزنید.
- برای معلومات بیشتر به زبان های دیگر از cancerscreening.gov.au/bowel دیدن کنید.

امتحان غایط



- برای زنان و مردان سنین ۵۰ تا ۷۴ ساله که کارت مدیکر یا کارت Department of Veterans Affairs دارند هر دو سالوار با پست یک بسته برای امتحان رایگان غایط را روانه می کنند.
- امتحان همگانی سرطان روده ممکن است جان شما را نجات دهد، چون بهترین طریق برای تشخیص زود هنگام سرطان می باشد.
- انجام دادن تست غربال کردن برای سرطان روده در خانه تان سریع و آسان است.



از ۱۰ مورد سرطان روده ۹ مورد را می توان با کامیابی تداوی کرد در صورتی که این سرطان زود معلوم شود.

چه باید کرد:

- یک وقت ملاقات با داکتر یا نرس بگیرید. برای انجام تست می توانید درخواست کنید داکتر یا نرس شما زن باشد.
- برای صحبت کردن با کمک ترجمان به **13 14 50** زنگ بزنید.
- برای معلومات بیشتر از cancer.nsw.gov.au/cervical یا cancerscreening.gov.au/cervical دیدن کنید

امتحان همگانی ساق (دهانه) رحم



- زنانی که سن آن ها بین ۲۵ تا ۷۴ است باید هر پنج سال یک بار امتحان ساق رحم شوند.
- شما می توانید برای تست غربال کردن ساق رحم با داکتر یا نرس محل تان وقت ملاقاتی معین کنید.
- برخی از داکتر ها این امتحان را رایگان انجام می دهند. وقتی یک وقت ملاقات معین می کنید می توانید راجع به مصارف آن هم پرسان کنید.
- سرطان ساق رحم را می توان با امتحان ساق رحم پیشگیری نمود. به این علت که این امتحان به دنبال یافتن عفونتی موسوم به human papillomavirus (HPV) است، که باعث بروز سرطان ساق رحم می شود.



امتحان ساق (دهانه) رحم می تواند از بروز سرطان رحم مانع شود.